

ENGLISH



Medical Device

INDICATIONS FOR USE

For arm conditions that may benefit from supporting the arm, such as:

- Post trauma and pre- or post-operative
- To support a cast or a splint

CONTRAINDICATIONS

None known.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- This product is for single patient use only.
- If any undesirable side effects occur with the use of this product, immediately contact a healthcare professional.
- If there is a change or loss in device functionality or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions, the patient should stop using the device and contact a healthcare professional.

FITTING INSTRUCTIONS

Putting the sling on:

1. Open the sling.
2. Place injured arm into the sling. Place elbow deep into the pocket of the sling at a 90° angle when possible. Ensure that the open end of sling supports the hand and fingers.
3. Place strap behind the neck and over the opposite shoulder of the injured arm. Position strap and adjust padding on shoulder for comfort.
4. Adjust length of strap using buckle to give proper support. Adjustments may be necessary as swelling patterns change.

CLEANING AND CARE

The sling can be hand washed using mild detergent and cold water. Do not wash in washing machine. Do not use bleach.

Lay sling out flat on a towel and air dry. Do not squeeze or wring out the sling. Do not place in dryer or near heater.

REPORT A SERIOUS INCIDENT

Important notice to users and/or patients established in Europe:

The user and/or patient must report any serious incident that has occurred in relation to the device to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

DISPOSAL

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.

LIABILITY

Össur does not assume liability for the following:

- Device not maintained as instructed by the instructions for use.
- Device assembled with components from other manufacturers.
- Device used outside of recommended use condition, application, or environment.

FRANÇAIS



Dispositif médical

NOTICE D'UTILISATION

Pour les affections du bras pouvant tirer profit du soutien du bras, telles que :

- post-traumatisme et pré ou post-opératoire
- Pour supporter un moule ou une attelle

CONTRE-INDICATIONS

Aucune connue.

AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS

- Ce produit est réservé à un usage unique.
- En cas d'effets secondaires indésirables pendant l'utilisation du produit, contacter immédiatement votre professionnel de santé.
- En cas de modification ou de perte de fonctionnalité de l'appareil ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure l'empêchant de fonctionner normalement, le patient doit cesser de l'utiliser et contacter un professionnel de la santé.

CHOIX DE LA TAILLE

Mise en place de l'écharpe :

1. Ouvrez l'écharpe.
2. Placez le bras blessé dans l'écharpe. Placez le coude profondément dans la poche de l'écharpe à un angle de 90 ° lorsque cela est possible. Assurez-vous que l'extrémité ouverte de l'écharpe soutient la main et les doigts.
3. Placez la sangle derrière le cou et sur l'épaule opposée du bras blessé. Positionnez la sangle et ajustez le rembourrage sur l'épaule pour plus de confort.
4. Ajustez la longueur de la sangle à l'aide de la boucle pour offrir un soutien adéquat. Des ajustements peuvent être nécessaires à mesure que le gonflement change.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'écharpe peut être lavée à la main avec un détergent doux et de l'eau froide. Ne lavez pas à la machine. N'utilisez pas d'eau de Javel.

Étalez l'écharpe à plat sur une serviette et laissez sécher à l'air. Ne serrez pas et ne tordez pas l'écharpe. Ne séchez pas au sèche-linge, ni près d'un radiateur.

SIGNALER UN INCIDENT GRAVE

Avis important aux utilisateurs et/ou patients établis en Europe :

l'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient réside.

MISE AU REBUT

L'appareil et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales en vigueur.

RESPONSABILITÉ

Össur décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- Le dispositif n'est pas entretenu comme indiqué dans les instructions.
- Le dispositif est assemblé avec des composants d'autres fabricants.
- Le dispositif est utilisé en dehors du cadre recommandé concernant les conditions d'utilisation, l'application ou l'environnement.

ESPAÑOL



Producto sanitario

INDICACIONES PARA EL USO

Para afecciones del brazo que pueden beneficiarse del soporte de este, como:

- Tratamiento postraumatismos y antes o después de intervenciones quirúrgicas
- Soporte de escayolas o férulas

CONTRAINDICACIONES

Ninguna conocida.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Este producto está diseñado únicamente para el uso de un solo paciente.
- En caso de que surja algún efecto secundario con el uso de este producto, póngase en contacto inmediatamente con su profesional sanitario.
- Si se produce un cambio o una pérdida en la funcionalidad del dispositivo o si el dispositivo muestra signos de daño o desgaste que dificultan sus funciones normales, el paciente debe dejar de usar el dispositivo y ponerse en contacto con un profesional sanitario.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Colocación del cabestrillo:

1. Abra el cabestrillo.
2. Coloque el brazo lesionado en el cabestrillo. Coloque el codo bien asentado en el fondo de la cavidad del cabestrillo. Asegúrese de que el extremo abierto del cabestrillo soporta la mano y los dedos.
3. Coloque la correa por detrás del cuello y por encima del hombro opuesto al brazo lesionado. Coloque la

correa y ajuste el almohadillado en el hombro para mayor comodidad.

- Ajuste la longitud de la correa con la hebilla para brindar un soporte adecuado. Puede que sea necesario realizar ajustes a medida que evolucione el edema de la zona afectada.

CUIDADO Y LIMPIEZA

El cabestrillo puede lavarse a mano con un detergente suave y agua fría. No lo lave en la lavadora. No use lejía.

Deje secar el cabestrillo al aire, extendido sobre una toalla. No estruje ni escurra el cabestrillo. No lo seque en la secadora ni cerca de un calefactor.

INFORMAR DE UN INCIDENTE GRAVE

Aviso importante a los usuarios y pacientes establecidos en Europa:

El usuario y/o paciente debe informar de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo al fabricante y la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente esté establecido.

ELIMINACIÓN

El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

RESPONSABILIDAD

Össur no asumirá responsabilidad alguna ante las siguientes circunstancias:

- El dispositivo no se mantiene según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al dispositivo se le aplican componentes de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma distinta a las condiciones de uso, aplicación o entorno recomendados.

POLSKI

MD Wyrób medyczny

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

W przypadku problemów z ramieniem, w których może być korzystne podparcie ramienia, takich jak:

- Stan po urazie lub po operacji
- Wsparcie gipsu lub szyny

PRZECIWSKAZANIA

Brak znanych.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie przez jednego pacjenta.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek niepożądanych skutków ubocznych podczas stosowania tego produktu należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

- Jeśli nastąpiła zmiana w działaniu wyrobu lub utrata jego funkcji, lub wyrób wykazuje oznaki uszkodzenia lub zużycia utrudniające jego prawidłowe funkcjonowanie, pacjent powinien przerwać korzystanie z wyrobu i skontaktować się z lekarzem.

INSTRUKCJA DOPASOWYWANIA

Zakładanie temblaka:

- Otworzyć temblak.
- Uszkodzone ramię umieścić na temblaku. W miarę możliwości łokieć wsunąć głęboko do kieszeni temblaka, zgięty pod kątem 90°. Dopilnować, aby otwarty koniec temblaka podtrzymywał dłoń i palec.
- Założyć pasek na kark i przełożyć nad barkiem z przeciwnej strony. Ułożyć pasek i podkładkę na ramieniu tak, aby było wygodnie.
- Wyregulować długość paska za pomocą klamry, by odpowiednio podeprzeć ramię. Z uwagi na zmiany opuchlizny na ramieniu może być konieczna dalsza regulacja.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Temblak można prać ręcznie w zimnej wodzie przy użyciu łagodnego detergentu. Nie prać produktu w pralce. Nie stosować wybielaczy.

Po wypraniu temblak należy rozłożyć na ręczniku do wyschnięcia. Nie wyciskać ani nie wykręcać temblaka. Nie suszyć w suszarce ani w pobliżu grzejnika.

ZGŁASZANIE POWAŻNYCH INCYDENTÓW

Ważna informacja dla użytkowników i/lub pacjentów na terenie Unii Europejskiej:

Wszelkie poważne wypadki związane z tym wyrobem użytkownik i/lub pacjent zobowiązani są zgłaszać jego producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent oficjalnie przebywają/mają swoją siedzibę.

UTYLIZACJA

Urządzenie i opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi lub krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Firma Össur nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy:

- konserwacja wyrobu nie jest przeprowadzana zgodnie z instrukcją użytkownika;
- do montażu urządzenia używa się części innych producentów;
- urządzenie używane jest niezgodnie z zalecanymi warunkami użytkowania, niezgodnie z przeznaczeniem lub w środowisku innym niż zalecane.

Össur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Össur UK Ltd
Unit No 1, S:Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuruk@ossur.com

Össur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Össur Deutschland GmbH
Augustinusstrasse 11A
50226 Frechen
Deutschland
Tel: +49 (0) 2234 6039 102
info-deutschland@ossur.com



Össur hf.
Gríðhóls 1-5
110 Reykjavík
Iceland

www.ossur.com

Össur Canada
2150 – 6900 Graybar Road
Richmond, BC
V6W 0AS , Canada
Tel: +1 604 241 8152

Össur Nordic
Box 770
191 27 Sollentuna, Sweden
Tel: +46 1818 2200
info@ossur.com

Össur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Miniparc III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Össur Europe BV – Italy
Via Baroaldi, 29
40054 Budrio, Italy
Tel: +39 05169 20852
orders.italy@ossur.com

Össur APAC
2F, W16 B
No. 1801 Hongmei Road
200233, Shanghai, China
Tel: +86 21 6127 1707
asia@ossur.com

Össur Australia
26 Ross Street,
North Parramatta
NSW 2151 Australia
Tel: +61 2 88382800
infosydney@ossur.com

Össur South Africa
Unit 4 & 5
3 on London
Brackengate Business Park
Brackenfell
7560 Cape Town
South Africa
Tel: +27 0860 888 123
info@ossur.com



ÖSSUR
LIFE WITHOUT LIMITATIONS

Instructions for Use

BUCKLE CLOSURE
ARM SLING